



EL MERCURIO, SGO.  
VIERNES 11 DE MARZO DE 2005

Supl.  
REVISTA de LIBROS 91

AGUSTÍN SQUELLA

¿Cómo vio a Chile Gabriela Mistral? ¿Qué comprensión tuvo de nuestra historia, de nuestra geografía, de nuestros próceres y gobernantes? ¿Qué le ponieron sobre el hombro, Joaquín Edwards Bello, María Brainer y Alberto Hurtado? ¿Cuánto desasosiego vivió en sus cartas enviadas a Chile desde París, Ginebra, México, Puerto Rico, Madrid, Hamburgo, Lisboa y otros lugares desde ella estuvo e cumplió funciones consulares? ¿Cuáles, en fin, fueron los recados que nos dejó tanto para alabar como criticar las acciones que se adoptaban en Chile en diversos asuntos sociales que le interesaban vivamente?

Frecuente como esas hallan un bien ordenado cúmulo de respuestas en este libro que reúne textos de la poetisa, compilados por un buen conocedor de su obra —Juan Quirza— y prologados por Sonia Montecinos, quien dice que la compilación obedeció al deseo de "traer a la escena contemporánea" escritos que mantienen vigencia para comprender mejor nuestra cultura y nuestra sociedad. La obra fue editada en la colección Cuadernos Bicentenario de la Comisión del mismo nombre.

Los escritos que componen el volumen, además del oficio de Chile, son artículos, cartas y recados en los que Gabriela Mistral interpreta e interpela al país que ama

tuna, puesto que este año se cumplirán 60 desde que ella recibió el Nobel de Literatura, el primero que fue concedido a un escritor latinoamericano.

Los textos que leemos aquí, por otro lado, demuestran que nuestra poetisa haya sido una mujer egotista que, por comodidad o conveniencia, no se interesa en la vida civil y política de su patria, una acusación de la que ella se hizo expresamente cargo, en 1951, mediante un artículo dirigido desde el consulado de Népola al entonces Ministro de Relaciones Exteriores. En más, en ese mismo documento reconoce que "es frecuente el que las visitas, de cortesía alguna, me der largas informaciones sobre el odio que existe hacia mí en Chile". Todo lo cual pasaba, seguramente, por "el fenómeno de una mujer sin partido político", algo que en la década del 30 —ni qué decir en las 60— exponía a cualquier intelectual chileno al fuego cruzado tanto de la izquierda como de la derecha.

Solitaria con su amigo Joaquín Edwards Bello —de quien tenemos libros recientes de Jorge Edwards y Cecilia García-Huidobro—, Gabriela Mistral escribe que si al notable escritor "le ha fallado para tomar proporciones de nuestro un

pero de postoriedad de sociólogo o de suficiencia de pedagogo o de matemática prueba política", hay en él, por el contrario, "simplicidad cívica, alegría de compartir descubrimientos, inteligencia castigada". Chile —escribe en 1951— "no ha salido sano a medidas, como la símica, de una especie de repeticiones políticas o administrativas que ha sido su enfermedad, postcolonial". Y es por eso que, a la vez, confiesa, magistralmente, que "Nada despierta más fuerza que yo un Chile acido y encendido, un Chile de pública insolencia y, sobre todo, coherente, que ama y que aborrece".

En ese libro hay también abundancia inordinada a lo más concreto y bello de Chile, a sus tierras nortinas blancas de sol, al cobre, al Valle del Elqui, a los campesinos, a la patria chilena, a mar, a la luz del valle central, a las alamedas, a las frutas, a las ausencias, a los lagos, a los volcanes, a la Patagonia.

Al leer esos cantos de su «Poesía de Chile», impreso al final de este libro, uno se queda con la esperanza de que tales celebraciones hayan sido en su caso agua fresca para la planta de la alegría, "una planta —dice Gabriela— que en mí nació entera y pobre".

**Gabriela Mistral. Una institución contra la injusticia.** Juan Quirza. Compilador. Cuadernos del Bicentenario de Gabriela Mistral. 2004. 88 páginas. Precio: \$21.800.

**PENSANDO A CHILE**

## Los recados de Gabriela

Además del «Poema de Chile», este volumen reúne artículos, cartas y recados en los que la Premio Nobel interpreta e interpela al país que ama y le duele.

y que también le duele. Como advierte Sonia Montecinos, la obra recata una vasta pluralidad de "gestos escriturales" de una autora

constantemente identificada sólo con la poesía, la ternura infantil, el cenio a la maternidad y los amores críspicos. La obra es también oportuna,

## Los Recados de Gabriela [artículo] Agustín Squella

Libros y documentos

### AUTORÍA

Squella, Agustín, 1944-

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Los Recados de Gabriela [artículo] Agustín Squella. il., retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile